



Soins Infirmiers
Domaine Opérateur
Suisse

Schweizerische
Interessengruppe für
Operationspflege

**SIDOPS
SIGOP**



E.O.R.N.A.
EUROPEAN OPERATING
ROOM NURSES
ASSOCIATION



**SBK
ASI**

Von der Akzeptanz zum Wandel

De l'acceptation à la transformation

La Marive - Yverdon les Bains


**Freitag und Samstag
6. und 7. März 2009**

**Vendredi 6 et Samedi 7
Mars 2009**





Willkommensgruss der Präsidentin



Der Schmetterling als Symbol des Wandels,
manchmal gar grosser Furcht,
denn zu akzeptieren,
sich selbst zu verwandeln,
heisst sich zu entwickeln,
nicht ohne Angst neuen Horizonten entgegen,
voller Emotionen und Leidenschaft,
gleichzeitig aber auch eine natürliche Quelle der
Erneuerung,
eine neue Welt, wo jeder neue Ausdruckswege findet.

Christine ROBIN
Präsidentin SIGOP-SIDOPS



Mot de bienvenue de la Présidente

Papillon, symbole de la métamorphose
Parfois même de la psychose
Car accepter
De se transformer
C'est évoluer, non sans peur vers de nouveaux horizons
Remplis d'émotions et de passion
Mais c'est aussi une source naturelle d'innovation
Un monde nouveau où chacun y trouverait une nouvelle
communication

Christine ROBIN
Présidente SIGOP-SIDOPS



Konferenzort



Die Schweizerische Interessengruppe für
Operationspflege SIGOP-SIDOPS organisiert
am 6. und 7. März 2009 in Yverdon-les-Bains
(im Kongresszentrum « LA MARIVE »)
einen zweitägigen Kongress zum Thema :

Von der Akzeptanz zum Wandel

A dresse du congrès





le Sigop-Sidops groupe National des soins infirmiers
domaine opératoire Suisse organise deux journées
d'étude et de perfectionnement qui auront lieu les 6 et
7 mars 2009 à Yverdon-les-Bains «salle la Marive»,
dont le thème sera :

De l'acceptation à la transformation



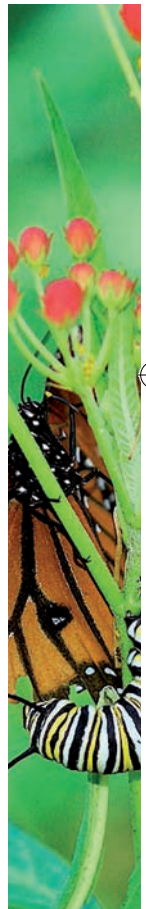
Ehrengäste

- 
- ✓ Eine Vertreterin des BBT
(Bundesamt für Berufsbildung und Technologie),
 - ✓ Eine Vertreterin der ODA Santé
(Nationale Dachorganisation der Arbeitswelt Gesundheit)
 - ✓ Frau Elisabeth Wandeler
Geschäftsleiterin SBK
 - ✓ Frau Armelle Boireaux
Logistikverantwortliche im Pflegebereich
des Kantonsspitals Genf
 - ✓ Doktor Jean-Pierre Barras
Vizepräsident der paritätischen Kommission für die
Weiterbildung zur dipl. Pflegefachfrau Operationbereich
des SBK, Mitglied der Schweizerischen Gesellschaft
für Chirurgie SCG
 - ✓ Frau Pascale Dewageneire
Commission Europa Unaibode France
(nationaler Verband der staatlich geprüften
OP-Pflegefachkräfte Frankreich),
Mitglied der Eorna.
- 



Invités d'honneur

- ✓ **Une représentante de l'OFFT**
(Office Fédéral de la Formation professionnelle
et de la Technologie)
- ✓ **Une représentante de l'ODA Santé**
Organisation Nationale faîtière du monde du travail
en Santé
- ✓ **Madame Elisabeth Wandeler**
Secrétaire générale ASI
- ✓ **Madame Armelle Boireaux**
Directrice logistique des soins hôpital cantonal de Genève
- ✓ **Docteur Jean-Pierre Barras**
Vice-Président de la commission paritaire pour la formation
post-diplôme d'infirmière domaine opératoire SBK,
membre de la Société suisse de chirurgie
- ✓ **Madame Pascale Dewageneire**
Commission Europe Unaibode France, membre Eorna



Programm von Freitag, dem 6. März 2009

Die Clownanalysten
**Pissenlit
und Rosalie,**
schenken uns in den beiden
Kongresstagen
Momente zum Lachen
und zum Weinen.

08h00 Eintreffen
der TeilnehmerInnen
Kaffee & Gipfeli

09h30 **KONGRESSERÖFFNUNG DURCH**
Christine Robin Präsidentin SIGOP-SIDOPS
Begrüssung durch **Marc André Burkhard**,
stellvertretender Bürgermeister von Yverdon-les-Bains
Begrüssung durch Frau **Marianne SCHMID**,
Leiterin Abteilung Bildung, SBK
Vorstellung der Ehrengäste und Vortragsthemen durch
Christine ROBIN, Präsidentin SIGOP-SIDOPS

10h15 **WANDEL ALS GRUND ZUR ANGST**
Philosophischer Ansatz
Philippe Baud
Katholischer Verantwortliche, Centre d'études de Lausanne

11h30 **Von der Technologie**
zur technologischen Entwicklung...
Welche Vorteile und welche Kosten entstehen
für den Patienten ?
Dr. Benjamin Gold, Genève

12h00 **Clownanalysten**

12h30 Mittagessen und Besuch der Industrieausstellung

Programme du vendredi 6 mars 2009

les clownanalystes
Pissenlit et Rosalie
seront parmi nous
pendant les 2 jours
pour des moments de rire,
d'émotion
et de savoir-faire

- 08h00 Accueil des participants
Café croissants
- 09h30 Ouverture des journées d'études.
Christine Robin Présidente Sigop-Sidops
Allocution de **Marc-André Burkhard**
Vice-Syndic d'Yverdon-les-Bains
Allocution de **Marianne Schmid**, Département Formation
ASI
Présentation des invités d'honneur et allocution
Christine Robin, Présidente SIGOP-SIDOPS
- 10h15 **La transformation Eloge de la peur**
Approche philosophique
Philippe Baud,
Responsable Catholique Centre d'études de Lausanne
- 11h30 **De la technologie à l'évolution technologique...**
Quel bénéfice pour le patient, quel coût ?
Docteur Benjamin Gold, Genève
- 12h00 **Clownanalystes**
- 12h30 Repas, visite des stands des exposants

Programm von Freitag, dem 6. März 2009

Die Clownanalysten
**Pissenlit
und Rosalie,**
schenken uns in den beiden
Kongresstagen
Momente zum Lachen
und zum Weinen.

14h15

Pflege als Herausforderung ökonomischen Denkens

Dr oec. Maren Jochimsen, Sozialoekonomin,
Generalsekretärin der European Platform of Women
Scientists in Brüssel

15h15

Pause und Besuch der Industrieausstellung

16h00

OEKO-OPS

Entsorgungskonzept für Spitalabfälle
am Beispiel der Stadt Lausanne

OEKOLOGIE IM SPITAL UND OP-BEREICH

Frau Margrith KILCHENMANN, Stabstelle Oekologie,
Inselspital Bern

Dr MAJINO, HUG Genève,
Oekologie und Industrie
Stryker

17h30

Clownanalysten

18h00

Apéro...

20h15

Gala-Abend

Programme du vendredi 6 mars 2009

les clownanalystes
Pissenlit et Rosalie
seront parmi nous
pendant les 2 jours
pour des moments de rire,
d'émotion
et de savoir-faire

14h15

Soins comme défi de la pensée écologique

Dr Maren Jochimsen, Sozialoekonomin,
Secrétaire générale of European platform of women Scientists
in Bruxelles

15h15

Pause et visite des stands des exposants

16h00

ECO-BLOC

Concept d'élimination des déchets hospitaliers :
Ville de Lausanne

L'ÉCOLOGIE À L'HOPITAL ET AU BLOC OPÉATOIRE

Mme Margrith KILCHENMANN

Hôpital de l'Ile Berne

Dr MAJINO, HUG Genève

Ecologie et Industrie

Stryker

17h30

Clownanalystes

18h00

Apéritif

20h15

Grande soirée de Gala

Programm von Samstag, dem 7. März 2009

Die Clownanalysten
**Pissenlit
und Rosalie,**
schenken uns in den beiden
Kongresstagen
Momente zum Lachen
und zum Weinen.

- 08h15 Eintreffen der TeilnehmerInnen
Kaffee & Gipfeli
- 09h00 **Willkommensgruss**
Christine Robin, Präsidentin SIGOP-SIDOPS
- 09h05 **Aus - und Weiterbildung im OP-Bereich**
«Aktueller Stand»
Marianne Schmid,
Leiterin Abteilung Bildung, SBK
- 09h35 Pause und Besuch der Industrieausstellung
- 10h20 **Gemeinsam für den OP**
Diskussions- und Austauschforum ;
Moderation : **Bertrand Gay**
Kathrin Zjören, Präsidentin der Vereinigung
für leitendes OP-Personal LOPS
Christine Robin, Präsidentin SIGOP-SIDOPS
Anne-Sophie Bétrisey,
Präsidentin des Schweizerischen Berufsverbands
technischer Operationsfachfrauen und - männer SBVTOA
Dr. Jean-Pierre Barras, Vizepräsident der paritätischen
Kommission für die Weiterbildung zur dipl. Pflegefachfrau
Operationsbereich des SBK, Mitglied der Schweizerischen
Gesellschaft für Chirurgie SCG
Marie-José Challet,
Präsidentin der paritätischen Kommission
für die Weiterbildung zur dipl. Pflegefachfrau
Operationsbereich des SBK,
Marianne Schmid, Leiterin Abteilung Bildung
Clownanalystes
- 11h40
- 12h00 Mittagessen und Besuch der Industrieausstellung



Programme du samedi 7 mars 2009

les clownanalystes
Pissenlit et Rosalie
seront parmi nous
pendant les 2 jours
pour des moments de rire,
d'émotion
et de savoir-faire

08h15 Accueil des participants
Café croissants

09h00 **Mot de bienvenue**
Christine Robin, Présidente Sigop-Sidops

09h05 **Formation domaine opératoire.**
Etat des lieux
Marianne Schmid ASI

09h35 Pause, visite des stands des exposants

10h20 **Ensemble pour le domaine opératoire**

Echanges, débat : modérateur **Bertrand Gay**

Kathrin Zjören présidente LOPS

Christine Robin, Présidente SIGOP SIDOPS

Anne-Sophie Bétrisey, Présidente
des Techniciennes de Salles d'Opération suisses, SBVTOA

Docteur Jean-Pierre Barras,

Vice-Président de la commission paritaire pour la
formation post-diplôme d'infirmière domaine opératoire
ASI, membre de la Société suisse de chirurgie

Marie-José Challet,

Présidente de la commission paritaire pour la
formation post-diplôme d'infirmière domaine opératoire
ASI

Marianne Schmid, Responsable des formations
spécialisées ASI

11 h 40 **Clownanalystes**

12 h 00 Repas et visite des stands des exposants



Programm von Samstag,
dem 7. März 2009

Die Clownanalysten
Pissenlit
und Rosalie,
schenken uns in den beiden
Kongresstagen
Momente zum Lachen
und zum Weinen.

14h00

Spiegel der Welt :
Die Verwandlung des Körpers
am Beispiel der
«Adipositas-Chirurgie»

Dr Stefan WILDI,
Chefarzt Chirurgie, Waidspital Zürich

Schönheitschirurgie

15h30

Clownalystes

16h30

Schluss des Kongresses durch
Christine Robin, Präsidentin SIGOP-SIDOPS



Programme du samedi 7 mars 2009

les clownanalystes
Pissenlit et Rosalie
seront parmi nous
pendant les 2 jours
pour des moments de rire,
d'émotion
et de savoir-faire

14h00

**Le miroir du monde :
la métamorphose du corps
chirurgie de l'obésité**

Dr Stefan WILDI,

Chefarzt Chirurgie, Waidspital Zürich
chirurgie esthétique

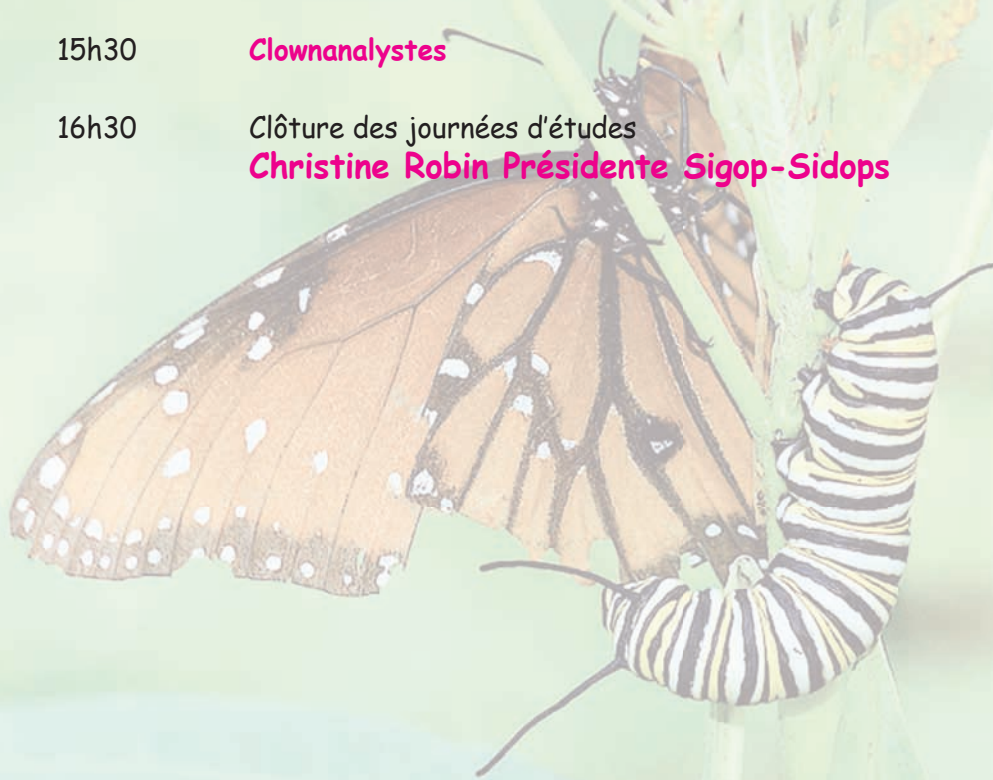
15h30

Clownanalystes

16h30

Clôture des journées d'études

Christine Robin Présidente Sigop-Sidops





Soins Infirmiers
Domaine Opérateur
Suisse

Schweizerische
Interessengruppe für
Operationspflege

SIDOPS
SIGOP

Die gesamtschweizerische Interessengruppe für Operationspflege SIGOP-SIDOPS wurde 2005 gegründet mit dem Ziel :

- die Anliegen der Pflegefachpersonen des Operationsbereichs zu vertreten
- unsere zentrale Rolle in der Patientenbetreuung im OP zu stärken
- unsere Interessen gegenüber den zuständigen Behörden geltend zu machen
- zur Synergiennutzung eine Einheit auf nationaler Ebene zu schaffen
- durch gezielte Aktionen ein aktives Marketing zu betreiben
- Pflegeforschung und Berufsentwicklung mit zu gestalten
- die Erarbeitung eines neuen Berufsprofils aktiv voranzutreiben
- durch Einsitz in europäische und internationale Vereinigungen Einfluss zu nehmen
- aktiv in der EORNA (European Operatig Room Nurses Association) mit zu arbeiten

Vorstand SIGOP/SIDOPS

Website : www.sigop-sidops.ch



Soins Infirmiers
Domaine Opératoire
Suisse

Schweizerische
Interessengruppe für
Operationspflege

SIDOPS
SIGOP

Le Sigop-Sidops groupe national suisse des soins infirmiers du domaine opératoire

fondé en 2005 pour :

Rassembler les professionnels du domaine opératoire

renforcer notre existence indispensable auprès des patients au bloc opératoire

faire valoir notre identité auprès des autorités compétentes

créer une unité et développer une synergie au niveau fédéral

développer l'aspect marketing par des actions ciblées

s'impliquer dans la recherche et le développement futur des soins infirmiers

participer et s'impliquer au travers d'associations externes, européennes et internationales

nous avons créé un nouveau profil de compétences pour notre profession

nous participons activement aux travaux de l'EORNA
(operating room nurses association)

Le comité Sigops-Sidops

Site web : www.sigop-sidops.ch





9m Namen aller Mitglieder

Im Namen aller Mitglieder dankt der Vorstand der SIGOP-SIDOPS herzlich allen Ausstellern und Sponsoren, die damit einen wesentlichen Beitrag zum Erfolg dieser beiden Tage geleistet haben. Dafür vielen Dank!

Liste von Ausstellern und Sponsoren

- 3M AG
- ALLENSPACH MEDICAL AG
- ALLERGAN AG
- ANKLIN J. AG
- ARTHREX SWISS AG
- B. BRAUN MEDICAL AG
- BIOMET ORTHOPAEDICS
- BLANC MARCEL & CIE SA
- BODE AG (anciennement Beiersdorf)
- CARDINAL HEALTH SWITZERLAND 221 GMBH
Medical Products & Services
- COLOPLAST AG
- COSANUM AG
- COVIDIEN
- ERBE-SWISS AG
- HERAEUS
- IIEC SA Innovation instrumentation et équipement pour la chirurgie
- IVF HARTMANN AG
- JOHNSON & JOHNSON AG
- LAMPRECHT AG
- LAUBSCHER AG
- LOHMANN & RAUSCHER AG (anciennement Medpro
Novamed AG)
- MATHYS AG BETTLACH
- MEDACTA INTERNATIONAL SA
- MEDECO CH SARL
- MEDIC SERVICE
- MEDTRONIC SCHWEIZ AG
- MOLNLYCKE HEALTH CARE AG
- NOVIMED AG MEDIZINTECHNIK
- PROMEDICAL AG BETTLACH
- REY MEDICAL SARL
- SALZMANN MEDICO AG
- SCHAUBLIN MEDICA SA
- SMITH & NEPHEW AG
- SOMA MEDICAL MEDIZINTECHNIK
- SOPLUS BY SODEM SODEM DIFFUSION SA
- SYNTHES GMBH
- STRYKER HOWMEDICA OSTEONICS
- SYMBIOS ORTHOPEDIE SA
- ULRICH AG
- UNOMED SARL
- ZIMMER SUISSE SARL

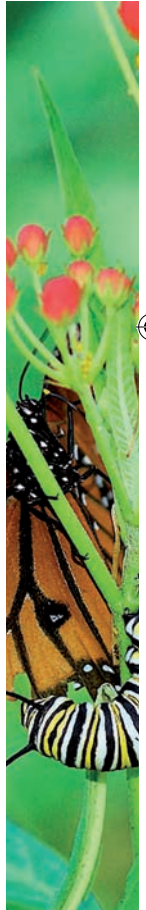


Au nom de tous ses membres

Le comité SIGOP-SIDOPS adresse ses plus grands remerciements aux exposants et donateurs qui ont soutenu notre congrès. Leur aide financière a contribué à la réussite des journées. Encore un grand merci !

Liste des exposants et donateurs

- 3M AG
- ALLENSPACH MEDICAL AG
- ALLERGAN AG
- ANKLIN J. AG
- ARTHREX SWISS AG
- B. BRAUN MEDICAL AG
- BIOMET ORTHOPAEDICS
- BLANC MARCEL & CIE SA
- BODE AG (anciennement Beiersdorf)
- CARDINAL HEALTH SWITZERLAND 221 GMBH
Medical Products & Services
- COLOPLAST AG
- COSANUM AG
- COVIDIEN
- ERBE-SWISS AG
- HERAEUS
- IIEC SA Innovation instrumentation et équipement pour la chirurgie
- IVF HARTMANN AG
- JOHNSON & JOHNSON AG
- LAMPRECHT AG
- LAUBSCHER AG
- LOHMANN & RAUSCHER AG (anciennement Medpro
Novamed AG)
- MATHYS AG BETTLACH
- MEDACTA INTERNATIONAL SA
- MEDECO CH SARL
- MEDIC SERVICE
- MEDTRONIC SCHWEIZ AG
- MOLNLYCKE HEALTH CARE AG
- NOVIMED AG MEDIZINTECHNIK
- PROMEDICAL AG BETTLACH
- REY MEDICAL SARL
- SALZMANN MEDICO AG
- SCHAUBLIN MEDICA SA
- SMITH & NEPHEW AG
- SOMA MEDICAL MEDIZINTECHNIK
- SOPLUS BY SODEM SODEM DIFFUSION SA
- SYNTHES GMBH
- STRYKER HOWMEDICA OSTEONICS
- SYMBIOS ORTHOPEIDIE SA
- ULRICH AG
- UNOMED SARL
- ZIMMER SUISSE SARL





Individueller Anmeldebogen

NAME

VORNAME

PRIVATADRESSE.....

TEL PRIVAT.....

TEL GESCH.....

BERUF / FUNKTION.....

ARBEITSORT / ADRESSE



Anmeldung Hotel

Double Simple

Nacht vom 6. bis 7. März 2009

- Einzelzimmerzuschlag : 35,00 CHF
- Lediglich die Nacht vom 6. auf den 7. März 2009 wird (im Doppelzimmer) durch den Mitgliedsbeitrag für die beiden Kongresstage abgedeckt
- Zusätzliche Nacht: bitte Datum angeben :
- Doppelzimmer : Preis: 120,00 CHF
- Einzelzimmer : Preis: 155,00 CHF

Bitte senden Sie diesen Anmeldebogen zurück
Christine Robin 4, rue de la Poterie 1202 Genève Suisse





Fiche individuelle d'inscription

NOM.....

PRÉNOM.....

ADRESSE PRIVÉE.....

.....

TEL. PRIVÉ.....

TEL. PROFESSIONNEL.....

FONCTION.....

LIEU DE TRAVAIL ET ADRESSE.....

.....

Fiche hôtelière

Double Simple

Nuit du 6 au 7 mars 2009

Seule la nuit du 6 au 7 mars 2009 est incluse dans le tarif congrès 2 jours en chambre double.

- Supplément chambre individuelle : 35.00 chf.
- Nuit supplémentaire : Veuillez préciser la date.
- Prix de la chambre double : 120.00 chf.
- Prix de la chambre individuelle : 155.00 chf.



Veuillez nous renvoyer cette inscription
Christine Robin 4 rue de la Poterie 1202 Genève Suisse



• Tarif Kosten für den Kongress

• Zweitagespass (Inkl. Übernachtung und Galadinner)

1 NACHT IM DOPPELZIMMER **** INKL FRÜHSTÜCK

Mitglieder : 450,00 CHF
Nicht-Mitglieder : 500,00 CHF

• Zweitagespass (Inkl. Galadinner)

OHNE ÜBERNACHTUNG

Mitglieder : 350,00 CHF
Nicht-Mitglieder : 400,00 CHF

• 1 Tag: Freitag, 6. März 2009

ANMELDUNG + MITTAGESSEN

Mitglieder : 150,00 CHF
Nicht-Mitglieder : 180,00 CHF

• 1 Tag: Samstag, 7. März 2009

ANMELDUNG + MITTAGESSEN

Mitglieder : 150,00 CHF
Nicht-Mitglieder : 180,00 CHF

GALADINNER

140,00 CHF

Bitte kreuzen Sie die von Ihnen gewünschte Option an.
Keine Kostenrückerstattung bei einer Annulation möglich.

Mit meiner Unterschrift bestätige ich die Kenntnisnahme dieser
Informationen.

Datum Unterschrift

Rücksendung dieses Formulars an : Christine Robin
4, rue de la Poterie - 1202 Genève Suisse



Tarif

• 2 jours

INSCRIPTION + REPAS

Hébergement**** 1 nuit chambre double

Diner de gala

Membre : 450,00 CHF

Non membre : 500,00 CHF

• 2 jours

INSCRIPTION + REPAS

Diner de gala

Membre : 350,00 CHF

Non membre : 400,00 CHF

• 1 jour : Vendredi 6 mars 2009

INSCRIPTION + REPAS

Membre : 150,00 CHF

Non membre : 180,00 CHF

• 1 jour : Samedi 7 mars 2009

INSCRIPTION + REPAS

Membre : 150,00 CHF

Non membre : 180,00 CHF

DINER DE GALA

140,00 CHF

- Veuillez cocher l'option choisie.

- Le prix de la chambre s'entend avec le petit-déjeuner.

En cas d'annulation, aucun remboursement ne sera effectué.

Je déclare avoir pris connaissance des informations générales et y souscrire.

Date Signature



Veuillez nous retourner dûment remplie cette feuille à
Christine ROBIN - 4, rue de la Poterie 1202 GENEVE SUISSE



Anmeldemodalitäten für den Kongress



Nachfolgend finden Sie die Anmeldeformulare für Kongress und Hotelübernachtung. Bitte in Druckschrift ausfüllen und Optionen ankreuzen

per post, email, oder fax

Einzahlungen bitte auf das Konto SIGOP-SIDOPS

Crédit Suisse Genève - SIGOP-SIDOPS

Rue de Lausanne 11 - 1201 Genève

Kontonummer : 495742-31 - Clearing 4835

IBAN CH54 0483 5049 5742 3100 0

Der Tarif «Mitglieder» gilt nur für Mitglieder SBK oder eines anderen Verbandes aus dem Gesundheitsbereich (bitte Mitgliederausweis vorweisen).

Anmeldungen bis spätestens. 15/02/2009.

Christine Robin - 4, rue de la Poterie - 1202 Genève - Suisse

Tel : ++41 22-340-34-92 oder Natel (++41) 76-336-10-25

Tel Gesch : ++41 22-372-79-23 oder fax : ++41 22-372-79-35

E-mail : christine.robin@hcuge.ch

mit Simultanübersetzung
Französisch-Deutsch / Deutsch-Französisch



Modalités d'inscription aux conférences

Veillez nous renvoyer votre fiche d'inscription et hôtelière remplies en lettre d'imprimerie et la fiche tarif en cochant l'option choisie, soit par courrier, e-mail ou fax.

Vous pouvez aussi vous inscrire en consultant notre site web : www.sigop-sidops.ch

IBAN CH54 0483 5049 5742 3100 0. Titulaire SIGOP / SIDOPS Genève
Banque CREDIT SUISSE, GENEVE 70

N° de compte 495742-31

Clearing bancaire 4835

BIC / SWIFT CRESCHZZ12G

Compte postal 12-35-2

Pour bénéficier du tarif membre vous devez être membre ASI_SBK ou membre de toute autre association professionnelle de la santé (joindre justificatif)

En cas d'annulation aucun remboursement ne sera effectué.

Inscriptions à envoyer à SIGOP_SIDOPS jusqu'au 15/02/2009

Christine Robin


4, rue de la Poterie 1202 Genève- Suisse

Tel : (0041) 22-340-34-92 Natel (0041) 76-336-10-25

tel prof : (0041) 22-372-79-23

fax: (0041) 22-37-27-935

E.mail : christine.robin@hcuge.ch ou chrisandy@sunrise.ch



Traduction simultanée
Français-Allemand / Allemand/Français

Nous remercions

Johnson&Johnson

pour son soutien financier

Grâce à eux, les clownanalystes

du Bataclown de Toulouse

*seront parmi nous pendant les 2 jours de congrès
pour des moments de rires, d'émotions et de savoir-faire...*

Wir bedanken uns herzlich bei

Johnson&Johnson

für die finanzielle Unterstützung

*Ihnen ist es zu verdanken, dass uns die beiden
Clowns von Bataclown aus Toulouse während dieser beiden
Kongresstage begleiten und für zugleich gefühlvolle,
scherzhafte und nachdenkliche Momente sorgen*

*Nous remercions chaleureusement
la société*

strycker osteonics sa

pour la fourniture des pochettes des congressistes

Wir bedanken uns herzlich

bei der Firma

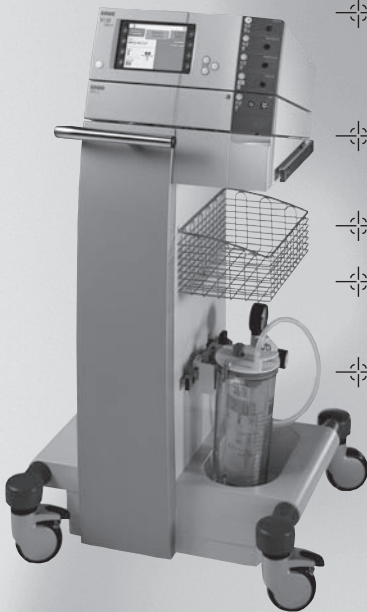
strycker osteonics sa

die uns die Mappen der KongressteilnehmerInnen

geliefert hat

HF-CHIRURGIESYSTEM VIO®

STELLEN SIE SICH EIN SYSTEM VOR, DAS IN HARD- UND SOFTWARE
GANZ MODULAR IHREN ANFORDERUNGEN ENTSPRICHT.



- HF-Chirurgiesystem, modular aufgebaut, individuell konfigurierbar, universell einsetzbar
- HF-Chirurgiegerät, Argon-Plasma-Coagulation und Rauchgasabsaugung in einem System integriert. Weitere Funktionen als Software-Update
- BiClamp Modul zur bipolaren Thermofusion mit wieder verwendbaren Instrumenten
- Bipolare Resektion in Kochsalzlösung mit Standard-Resektoskopen
- Einfache Gerätebedienung dank individuellen Anwenderprogrammen
- Ergonomischer, mobiler Systemträger

ERBE SWISS AG • Fröschenweidstrasse 10 • CH-8404 Winterthur
Telefon 052/233 37 27 • Fax 052/233 33 01
info@erbe-swiss.ch • www.erbe-swiss.ch

ERBE

Perfektion, die dem Menschen dient



Medtronic

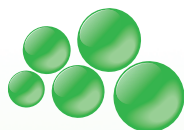


*Wir bedanken uns herzlich bei der
Firma Medtronic AG
für ihren Beitrag zum Aperitif
anlässlich der Konferenz.*



*Nous remercions chaleureusement la
Firma Medtronic AG
pour sa participation à l'apéritif.*

*Wir bedanken uns herzlich
bei der Firma SCA*

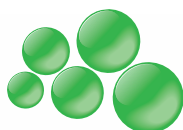


MÖLNLYCKE
HEALTH CARE

*für den an unserem Galaabend
gestifteten Champagner*



Nous remercions chaleureusement la firme SCA



MÖLNLYCKE
HEALTH CARE

*pour le champagne
servi lors du gala.*



Instruments pour l'extraction des vis Synthes. Assortiment d'extraction de vis.



Modulaire, sûr, complet



Instruments et
implants approuvés par
l'AO Foundation

Synthes GmbH
Eimattstrasse 3, 4436 Oberdorf
Tel. +41 61 965 66 66
vente.suisse@synthes.com
www.synthes.com



Freitag und Samstag 6. und 7. März 2009

Vendredi 6 et Samedi 7 mars 2009

La Marive - Yverdon les Bains

